

G Suite for Education - G Suite cho Giáo Dục: Các Dịch Vụ Phụ Trợ



Ứng Thuận của Phụ Huynh/Giám Hộ để Sử Dụng Dịch Vụ Phụ Trợ cho Các Học Sinh Trung Học Cấp III

MCPS Form 271-2
Tháng 6, 2019

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS
Rockville, Maryland 20850

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cần sự đồng ý của các phụ huynh/giám hộ (hoặc học sinh đủ điều kiện) để cung cấp cho học sinh trung học cấp III sự truy cập vào Google G Suite Dịch Vụ Phụ Trợ như là một phần của các trường mục cá nhân học sinh. Xin hãy điền mẫu đơn này và gửi lại cho trường của con quý vị. Sự đồng ý là hiệu lực toàn thời gian học sinh ghi danh tại một trường trung học cấp III MCPS và có thể hủy bỏ bất cứ lúc nào. **Nếu quý vị không trả lại mẫu đơn, chúng tôi sẽ cho rằng con quý vị KHÔNG được phép sử dụng Dịch Vụ Phụ Trợ.**

MCPS quyết tâm tận dụng công nghệ để bảo đảm cho tất cả mọi học sinh có thể truy cập và có cơ hội để giao tiếp, hợp tác, sáng tạo, và đổi mới một cách an toàn và có trách nhiệm ở bất cứ nơi nào, lúc nào để hỗ trợ học tập. Một nguồn tài nguyên trung tâm để thực hiện công việc này là việc sử dụng G Suite for Education, một tập hợp các công cụ có hiệu quả trên mạng giúp cho học sinh và giáo viên tương tác để giảng dạy và học tập. G Suite for Education cung cấp cho các học sinh quyền truy cập vào một loạt các công cụ và dịch vụ như e-mail, kho chứa trực tuyến, và các ứng dụng giao tiếp và hợp tác trên mạng. MCPS xem các Dịch Vụ Chủ Yếu này là những công cụ học tập quan trọng để thúc đẩy sự thành công học vấn cho tất cả các học sinh.

MCPS xem trọng trách nhiệm bảo vệ tính bảo mật và an toàn của thông tin học sinh. MCPS đã ký hợp đồng với Google để cung cấp quyền truy cập vào G Suite for Education cho học sinh trong một môi trường khép kín và an toàn mà người ngoài MCPS không thể truy cập được. Google có nghĩa vụ tuân thủ tất cả các luật liên bang và tiểu bang về quyền riêng tư và bảo mật dữ liệu của học sinh, trong đó có Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA- Đạo luật về Quyền riêng tư và Giáo dục Gia đình). Để xem toàn thể các điều khoản dịch vụ thường áp dụng mà Google cung cấp cho các Dịch Vụ Chủ Yếu của họ, yêu cầu xem: https://gsuite.google.com/terms/education_terms.html.

DỊCH VỤ PHỤ TRỢ CHO TRƯỜNG TRUNG HỌC CẤP III

Ngoài Dịch Vụ Chủ Yếu đã đề cập ở trên, G Suite for Education cung cấp các công cụ bổ túc, hay Dịch Vụ Phụ Trợ, mà cần có sự đồng ý của phụ huynh/giám hộ để đăng nhập và sử dụng các dịch vụ này. Trong những Dịch Vụ Phụ Trợ, Google có thể trình bày những quảng cáo không thuộc mục tiêu cho con quý vị và có thể dùng thông tin suy tầm được để cung cấp, duy trì, và phát triển Dịch Vụ Phụ Trợ mới. Để xem kỳ hạn của dịch vụ cho các Dịch Vụ Phụ Trợ này, yêu cầu xem: https://gsuite.google.com/terms/additional_services.html. Để đọc các câu trả lời của Google cho các câu hỏi thường được đề cập về bảo mật và an toàn của dữ liệu học sinh, yêu cầu xem: <https://edu.google.com/why-google/privacy-security>. Thêm những thông tin phụ trợ MCPS, yêu cầu xem: <https://www.montgomeryschoolsmd.org/data-privacy-security/>.

- **Blogger**—dịch vụ xuất bản blog cho phép nhiều người dùng blog
- **Chrome Web Store**—dịch vụ để duyệt và lấy thêm các ứng dụng Chrome
- **Google Earth**—dịch vụ để khám phá thế giới với hình biểu tượng của Trái Đất dựa theo hình ảnh vệ tinh
- **Google Takeout**—dịch vụ để sao chép dự phòng và tải xuống những dữ liệu tương tự Google của học sinh
- **Tập San Khoa Học Google**—dịch vụ với các công cụ để đo lường ánh sáng, chuyển động, âm thanh và nhiều hơn nữa
- **YouTube**—dịch vụ để xem, tải lên và chia sẻ phim video

Không cung cấp sự đồng ý cho những Dịch Vụ Phụ Trợ sẽ **không** đưa đến việc mất quyền truy cập cho các Dịch Vụ Phụ Trợ.

SỰ ỨNG THUẬN CỦA PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ

Xin chọn lựa chọn thích hợp cho em học sinh:

- CÓ**—Em học sinh có tên dưới đây được phép sử dụng tương tự MCPS để đăng nhập vào các Dịch Vụ Phụ Trợ. **Tôi hiểu** rằng thông tin nhận dạng cá nhân về học sinh sẽ được thu thập và sử dụng để cung cấp các dịch vụ.
- KHÔNG**—Em học sinh có tên dưới đây không được phép sử dụng tương tự MCPS để đăng nhập vào các Dịch Vụ Phụ Trợ. **Tôi hiểu** rằng học sinh sẽ có quyền truy cập vào một số dịch vụ với tư cách ẩn danh và với khả năng rất hạn chế.

Tên Học Sinh: _____ Số ID Học Sinh MCPS: _____

Tên Trường Học: _____ Lớp: _____

Tên của Phụ huynh/Giám hộ/Học Sinh Đủ Điều Kiện (Yêu Cầu Viết Chữ In): _____

Chữ ký của Phụ huynh/Giám hộ/Học Sinh Đủ Điều Kiện _____ Ngày ____/____/____: